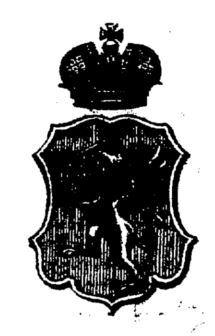
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 147. Середа 22. Декабря. — Mittwoch 22. December. **1882.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости будутъ выходить въ 1883 году три раза въ недѣлю, т. е. по понедѣльникамъ, середамъ и пятницамъ. Годовая плата Губернскимъ Вѣдомостямъ, безъ доставки и пересылки — 3 рубля, съ доставкою на домъ частнымъ подписчикамъ во внутреннемъ городѣ 4 руб. (доставка на домъ въ форштаты не принимается). Иногородные частные подписчики имѣютъ внести годовую плату за Губернскія Вѣдомости вмѣстѣ съ расходами за пересылку, т. е. 5 руб., въ Редакцію сихъ Вѣдомостей. — Полугодовая плата за Губернскія Вѣдомости вносится въ половинномъ количествѣ упомянутыхъ суммъ.

Частныя лица, живущія въ городѣ Ригѣ, подписываются на Губернскія Вѣдомости въ Редакціи сихъ Вѣдомостей.

Die **Livländische Gouvernements-Zeitung** wird auch im Jahre 1883 dreimal wöchentlich: **Montags, Mittwochs** und **Freitags** erscheinen. Der **Abonnementspreis** beträgt: für die **Zeitung allein** und ohne Uebersendung **3 Rbl. S.** und mit Zustellung in's Haus für **Privatabonnenten in der innern Stadt Riga's** 4 Rubel (die Zustellung in die Vorstädte wird nicht übernommen). **Auswärtige Privatabonnenten** haben die Pränumeration nebst Postgebühr und Verpackungskosten, d. i. 5 Rubel, **bei der Redaction** dieser Zeitung zu leisten. — Die halbjährliche Pränumeration beträgt die Hälfte der vorgenannten Summen.

Das Abonnement von Privatpersonen in der Stadt Riga wird in der Redaction der Livl. Gouv.-Zeitung entgegengenommen.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Вильгельмъ Христелъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 1. Сентября 1881 года за № 4748 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Wilhelm Christell die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 1. September 1881 sub Nr. 4748, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13051. 2

Саксонская подданная Анна Эмма Вейсбахъ объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 7. Февраля 1880 г. за № 665 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die sächsische Unterthanin Anna Emma Weißbach die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 7. Februar 1880 sub Nr. 665, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13052. 2

Прусскій подданный Альфредъ Гакельбергъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Тильзитѣ паспортъ на проѣздъ въ Россію отъ 30. Декабря 1881 года потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preussische Unterthan Alfred Hackelberg die Anzeige gemacht hat, daß ihm der in Tilsit, d. d. 30. December 1881 ertheilte Reisepaß abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13053. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Петромъ Грибисомъ указа объ отставкѣ выданнаго ему командиромъ полка 18. Января 1866 года проситъ считать указъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его выданъ дубликатъ.

№ 7664. 3

Шавельскій уѣздный воинскій начальникъ проситъ считать недѣйствительнымъ сгорѣвшій указъ объ отставкѣ, выданный 30. Января 1875 года № 983, отставному рядовому Шолому Гиршу Шоломсону, взамѣнъ котораго выданъ дубликатъ отъ 16. Декабря 1882 г. за № 8662.

№ 8663. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 2. Декабря 1882 г.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч I, Св. Зак.)

Порядка дѣлъ п. 1. Докладъ коммисіи для выработки представленія объ употребленіи или относ. отдачи на проценты остатковъ, и о доходахъ и расходахъ сверхъ смѣты.

Опредѣлили: Принять это предложеніе.

Порядка дѣлъ п. 2. Представленіе отношенія Управленія Государственными имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, касательно пріобрѣтенія г. Дерптомъ участка земли принадлежащей казнѣ.

Опредѣлили: Уплатить купчую сумму въ количествѣ 335 руб. изъ предоставленныхъ въ распоряженіе города капиталовъ.

Порядка дѣлъ п. 3. Продолженіе обсужденія росписи доходовъ и расходовъ города на 1883 годъ.

Опредѣлили: Принять представленную роспись съ незначительными измѣненіями. № 13160.

Beschlüsse der Dorpater Stadtverordneten-Versammlung vom 2. Decbr. 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Swod der Reichsgesetze.)

Tagesordnung Punkt 1. Bericht der Commission zur Ausarbeitung einer Vorlage, betreffend die Verwendung und resp. Anlage von Budget-Ueberschüssen und außerbudgetmäßigen Einnahmen und Ausgaben.

Beschlossen: Die Vorlage zu acceptiren.

Tagesordnung Punkt 2. Vorlage eines Schreibens der Baltischen Domainen-Verwaltung, betreffend Acquisition eines Krongrundstückes von Seiten der Stadt Dorpat.

Beschlossen: Den Kaufschilling im Betrage von 335 Rbl. aus den disponibelen Kapitalien der Stadt zu decken.

Tagesordnung Punkt 3. Fortsetzung der Berathung des städtischen Budgets pro 1883.

Beschlossen: Das vorgelegte Budget mit geringen Modificationen zu genehmigen. Nr. 13160.

Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Карлу Вольдемару Гессе соединеніе паровой фабрики его для приготовленія капсюлей изъ станіола и другихъ металловъ, состоящей на Гагенсгофѣ подъ пол. № 117, съ пробочною паровою фабрикою, съ тѣмъ, чтобы пробочныя отброски ни въ какомъ случаѣ не были употребляемы какъ топливо. № 7239. 1

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Carl Woldemar Hesse die Concession zur Anlegung und zum Betriebe einer Korkenfabrik in dem ihm gehörigen, auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 117 belegenen Staniol- und Metallkapselfabrik-Gebäude mit Benutzung der bisherigen Dampfkraft unter der Bedingung, daß er die Korkenabfälle durchaus nicht als Feuerungsmittel gebrauche, ertheilt worden. Nr. 7239. 1

Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Яну Алкснѣ открытіе книжной торговли въ мѣстечкѣ Руенъ-Торней въ собственномъ его домѣ. № 7244. 2

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Jahn Alksne die Concession zur Eröffnung einer Buchhandlung in seinem eigenen, im Hakelwerke Rujen-Torney belegenen Hause, ertheilt worden. Nr. 7244. 2

Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Роберту Пикерту дальнѣйшее содержаніе заведенія для приготовленія фейерверковъ на Коберлъ-Шанцѣ, принадлежащаго Генсу Юелю, до тѣхъ поръ пока смежныя участки не застроены до разстоянія 80 сажень. № 7274. 3

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Robert Pickert die Concession zur weiteren Fortführung des dem Jens Juel bisher gehörigen, auf der Kobernschanze belegenen Etablissements zur Anfertigung von Feuerwerk in solange ertheilt worden, als die umliegenden Grundstücke bis zu einer Entfernung von achtzig Faden nicht bebaut sind. Nr. 7274. 3

Вслѣдствіе отношенія начальника Зеравшанскаго округа Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ не прибывшаго на мѣсто жительства, перечисленнаго въ Январѣ мѣсяцѣ 1880 г. изъ Симбирска въ Самаркандъ рядоваго Александра Иванова Вѣрникова, взятаго на службу изъ крестьянъ села Чуфа-

рова, Новомикулинской волости, Симбирской губерніи и уѣзда, уволеннаго въ запасъ изъ 3. Туркестанскаго линейнаго баталіона по билету 22. Апрѣля 1879 года за № 75 и только въ случаѣ отысканія его донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Chefs des Serawschanskischen Bezirks wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem an seinem Wohnorte nicht eingetroffenen, im Januar Monat 1880 aus Ssimbirsk nach Ssamarkand übergeführten Gemeinen Alexander Iwanow Wernikow, welcher aus der Zahl der Bauern des Dorfes Tschufarowo in der Nowomikulinschen Wolost des Ssimbirskischen Gouvernements und Kreises zum Dienste einberufen und aus dem 3. Turkestanschen Linien-Bataillon, laut Billet d. d. 22. April 1879 sub Nr. 75, zur Armee-Reserve entlassen worden, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und nur im Ermittelungsfalle desselben anher zu berichten. Nr. 7186. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго при Уголовномъ Отдѣленіи упомянутаго Магистрата подъ слѣдствіемъ за кражу матроса Федора Воробьева, 32 лѣтъ отъ роду, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя названному Магистрату. № 7206. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem bei der Criminal-Deputation des erwähnten Raths wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden 32 Jahre alten Matrosen Fedor Worobjew sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem genannten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 7206. 1

Вслѣдствіе отношенія Ковенскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бывшаго секретаря Шавельскаго уѣзднаго полицейскаго Управленія, неимѣющаго чина Александра Иванова Бутримовича, нужнаго для истребованія отъ него объясненія относительно израсходованія казенныхъ денегъ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Управленію въ возможной скорости.

In Folge Requisition der Kownoschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem ehemaligen Secretair der Schaulenschen Kreis-Polizei-Verwaltung Alexander Iwanow Butrimowitsch, welcher in Sachen betreffend die Verausgabung von Kronsgeldern zu befragen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben förderſamst anher zu berichten. Nr. 7207. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписаннаго къ имѣнію Паббашъ Лифляндской губерніи строительнаго мастера Яна Грисле, состоящаго подъ слѣдствіемъ за поджогъ и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ. № 7246. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen culposer Brandstiftung in Untersuchung stehenden, zum Gute Pabbasch verzeichneten Baumeister Jahn Grihsle sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 7246. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ жестяника Абрама Ругова, 20 лѣтъ отъ роду, моисеева закона и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Klempner Abraham Rugow, welcher 20 Jahre alt und mosaischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 7318. 3

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ уволеннаго въ запасъ арміи старшаго мастероваго 11. батареи 2. резервной артиллерійской бригады Семена Матсова Эйхельмана, самовольно отлучившагося съ мѣста жительства своего въ Дерптскомъ уѣздѣ и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Reserve entlassenen älteren Handwerker der 11. Batterie der 2. Reserve-Artillerie Brigade Semen Matsow Eichelmann, welcher seinen Wohnort im Dorpatschen Kreise eigenmächtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 7328. 3

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein braunes Pferd (Stute) nebst Bauerfahrzeug, als einem verdächtigen Menschen abgenommen, eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer der qu. Stute nebst Fahrzeug wird hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden.

Riga Polizei-Verwaltung, den 13. December 1882. Nr. 23072. 1

Von der Rigaschen Einschätzungs-Commission wird hierdurch bekannt gemacht, daß die für das Jahr 1883 ausgeschriebenen Steuerrollen der Rigaschen Steuergemeinde in Gemäßheit des § 24 der Instruction für die Handhabung der Classensteuer in Riga in der Zeit vom 17. December c. bis zum 7. Januar 1883 täglich, mit Ausnahme der Sonntage, von 9 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags, in der Canzlei der Einschätzungs-Commission, im Locale der Rigaschen Steuerverwaltung ausliegen werden, und daß ebendaselbst etwaige Beschwerden in Betreff der für das nächste Jahr stattgehabten Einschätzungen und Gesuche um eine neue Einschätzung sowohl von Kaufleuten beider Gilden, als von Bürgern, Zünftigen, Arbeitern und Dienstokladisten (von Gliedern letzterer 4 Gruppen unter Angabe ihrer Familien-Nr.) nicht später als bis zum 7. Januar behufs Uebergabe an die Beschwerde-Commission schriftlich einzureichen sind. Nr. 2975. 2

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiter-Okladist Martin Theodor Balzer in Anzeige gebracht hat, daß das ihm vom Rigaschen Rathe am 10. Septbr. 1882 sub Nr. 273 ertheilte Reisebillet abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle das erwähnte Reisebillet ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7905. 3

Riga, den 15. December 1882.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Erben defuncti Jahn Trey, Erbbesitzer des im Lemburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen zum Bauerlande des Gutes Moritzberg gehörigen Gesinde Mass-Kannen und dem Streustück Mass-Kannen hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen diese ebenbezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben dem Jahn Seemel als freies und von allen auf dem Gute Moritzberg ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gesinde Mass-Kannen und dem Streustück Mass-Kannen bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung bezeichneter Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke und zwar das Moritzbergsche Gesinde Mass-Kannen, im Thalerwerth von 11 Thlr. 4 Gr., und das Streustück Mass-Kannen, im Thalerwerth von 8 Thlr. 33 Gr., sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Käufer Jahn Seemel für den Kaufpreis von 3150 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 1504. 3

Wolmar, den 4. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Andreew Kanne, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele unter dem Gute Lodenhof belegenen ideellen Antheils des Kanne Nr. 7 und 8 Gesindes, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

die dem Andreew Kanne gehörige Hälfte des Kanne Nr. 7 und 8 Gesindes auf seinen Bruder Jacob Kanne für den Preis von 1660 Rbl.

Wenden, den 9. December 1882.

Nr. 1161. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Kärner, Erbbesitzer des im Paistelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Euseküll belegenen Grundstücks Kurwitze Nr. 42, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ihm eigenthümlich gehörige Parcelle Kurwitze Nr. 42 B von dem unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß diese Parcelle des Grundstücks mit den zu derselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät, und sonstiger ingrossarischer Gläubiger deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Parcelle des Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. Juni 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die Parcelle des Grundstücks sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

von dem bezeichneten, 35 Thlr. $43^{53}/_{112}$ Gr. großen Grundstücke Kurwitze Nr. 42, die Parcelle Kurwitze Nr. 42 B groß 17 Thlr.

$66^{72}/_{112}$ Gr. dem Bauer Jaak Kerner für den Preis von 3020 Rbl.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 10 Decbr. 1882. Nr. 3780. 3

Lisumas pagasta teesa, Walkas apriņķī, Tirsas-Welanes draudsē, zaur scho sludina, ka pee Lisumas pagasta peederoschais, Taures mahjā dsihwodamais rentes saimeeks Jehkabs Kullis ir konkursē kritis un usaizina wisus wina paradu dewejus un nehmejus triju mehneschu laikā, t. i. wiswehlaki lihds 1883. g. 11. Martam ar sawahm taisnahm prasischanahm un doschanahm pee schahs teesas peeteiktees. Pehz notezejuscha termina paradu prasitaji wairs netiks klausiti, bet ar paradu slehpejeem likumigi darits.

Lisumas pagasta teesā, 11. Dezbr. 1882. Nr. 642. 3

Lisumas pagasta teesa, Walkas apriņķī, Tirsas-Welanes draudsē, zaur scho sludina, ka pee scha pagasta peederoscha atraitne Elisabete Reichholds ir mirusi un winai pakaļ palikusi mantiba no schahs teesas usrakstita, un usaizina wisus, kam kahdas prasischanas mantoschanas-sinā buhtu, triju mehneschu laikā, t. i. wiswehlaki lihds 1883. gada 11. Martam ar skaidrahm peerahdischanahm pee schahs teesas peeteiktees. Wehlaku neweens wairs netiks klausits.

Lisumas pagasta teesā, 11. Dezbr. 1882. Nr. 643. 3

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Peter Iwanow Antipow gehörigen, im 1. Quartier des Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 126a, im Bezirke 1 sub Nr. 696 an der Elisabeth- und Bahnhofsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Vereine verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 26. Mai 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Iwanow Antipow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 25. November 1882. Nr. 1635. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Peter Iwanow Antipow gehörigen, im 3. Grundbuchbezirk sub Hypotheken-Nr. 825 u. 826, nach der polizeilichen Eintheilung im Moskauer Stadttheile 3. Quartiere sub Pol.-Nr. 58b u. c an der Mühlenstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. Mai 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Iwanow Antipow, bezw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 19. November 1882. Nr. 2007. 1

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку арестантской одежды и обуви для Рижской казенной тюрьмы, а именно: 200 кафтановъ, 300 мужскихъ рубахъ, 500 паръ холщевыхъ подштанниковъ, 500 паръ мужскихъ котовъ, 100 лѣтнихъ шапокъ, 100 холщевыхъ женскихъ рубахъ, 100 паръ женскихъ башмаковъ, 50 паръ суконныхъ штановъ, 50 суконныхъ куртокъ и 30 паръ башмаковъ съ деревянными подошвами прибыть въ присутствіе сей Палаты въ назначенныхъ для сего на 14. число Января 1883 года торгу и на 17. число Января переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги, на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 14. Января 1883 г., но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 г. Причемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 1157. 2

Рига, 15. Декабря 1882 года.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die Lieferung verschiedener Kleidungsgegenstände für Arrestanten des Rigaschen Kronsgefängnisses und zwar: 200 Kaftans, 300 leinene Mannshemde, 300 Paar leinene Unterhosen, 500 Paar Mannsschuhe, 100 Sommermützen, 100 leinene Frauenhemde, 100 Paar Frauenschuhe, 50 Paar Tuchhosen, 50 Tuchjacken und 30 Paar Holzschuhe, zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 14. Januar 1883 anberaumten Torgtermine und dem auf den 17. Januar festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme, in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 14. Januar 1883, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen, oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 1157. 2

Riga, den 15. December 1882.

Рижская таможня симъ объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея 28. и 29. сего Декабря въ 11 часовъ утра будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары: 4 п. 5 ф. желѣзныхъ издѣлій обдѣланныхъ, 9 п. 3 ф. табаку курительнаго въ листахъ, 88 штукъ стеклянныхъ колпаковъ съ украшеніями для лампъ, 14 полосъ стали, вѣсомъ 4 п. 22 ф., 5 ф. 42 зол. бронзовальнаго порошка, 1 п. 21 ф. 75 зол. чернаго и 11 ф. 76 зол. цвѣточнаго чая, 24 ф. стеклянныхъ издѣлій, нешлифованныхъ, 3 ф. 18 зол. бумажныхъ крашеныхъ нитокъ, 1 п. 7 ф. зеркальной подводки, 4 дюжины ножей и вилокъ, 4 арш. шерстяной матеріи (трико), 23 бутылочки и 24 жестянки консервовъ, 14 бут. хлѣбнаго вина, 23 бут. коньяку, 9 дюжинъ и 4 шт. льняныхъ салфетокъ, 25 ф. папиросной бумаги, 14 фун. бронзовыхъ издѣлій, 8 пуд. коробокъ переплетной работы, 30 пуд. рогожъ, одна негодная къ пограничной службѣ казенная лошадь и разные мелочные товары. № 11488. 3

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß untenstehende Gehorchslandgrundstücke, als namentlich:

1) das im Dorpat-Werroschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele unter dem Gute Megeln belegene 21 Thlr. 40 Gr. große Grundstück Perdo,

2) das im Dorpat-Werroschen Kreise und Cannapähschen Kirchspiele unter dem Gute Korast belegene 24 Thlr. $52^{29}/_{112}$ Gr. große Grundstück Kowwata Torri Nr. 72 und

3) das im Dorpat Werroschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele unter dem Gute Neuhof belegenen 42 Thlr. 45 Gr., großen Grundstücke Lätte und Körgemä,

am 25. Januar 1883 12 Uhr Mittags hierselbst öffentlich versteigert werden sollen, der Meistbot aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu diesen Gesinden rücksichtlich der auf denselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden;

2) soll der auf die Pfandbriefschuld bei der Ehstnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden;

3) soll Meistbieter gehalten sein auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage dreihundert Rbl., den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammelten Tilgungsfond binnen drei Wochen vom Tage des Meistbots ab gerechnet, zu liquidiren;

4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegericht aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein;

5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen drei Wochen a dato des Meistbots nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen;

6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen, resp. zu ergänzen;

7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 26. Januar a. f. baar zu erlegen.

Die betreffenden Gemeindeverwaltungen sind diesseits angewiesen, die oben angeführten Gesinde in ihren Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften rc. etwaigen Kaufliebhabern am 24. Januar 1883 von 10 bis 3 Uhr Nachmittags durch einen Gemeindebeamten zu zeigen.

Die Charten der Gesinde sowie der Schuldenbetrag mit welchem die Gesinde belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds sind im Dorpatschen Kreisgerichte am Meistbottage in der Canzlei einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 1. December 1882. Nr. 1791. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда, П. З. Цыганковъ, жительствующій въ г. Псковѣ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что на удовлетвореніе долга умершей жены вольнаго россійскаго штурмана Маріи Васильевой Лангхорстъ въ пользу Вильгельма Георгіева Лангхорстъ въ суммѣ 10,000 руб. съ процентами, съ 11. Марта 1881 г., судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 486 р. 76 коп., 29. Января 1883 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданія Псковскаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга, принадлежащее Маріи Лангхорстъ, недвижимое имѣніе, состоящее Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, заключающееся въ пустошахъ, 1. Мелешково-Лемешково тожъ 36 десятинъ 100 саж., оцѣненной въ 1800 руб. и 2. Андрюшково-Андрехново тожъ 37 дес. 2050 саж., оцѣненной въ 1800 руб. Имѣніе это нигдѣ незаложено и состояло въ единственномъ владѣніи Маріи Лангхорстъ, на основаніи 1182 ст. уст. гр. суд. можетъ быть продано ниже оцѣнки. Описи можно видѣть въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда. № 929. 3

Судебный приставъ при Витебской соединенной Палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда Оноприенко, жительствующій въ 2. части г. Витебска, малая Могилевская улица домъ Котырло, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежной претензіи Австрійскаго подданнаго Антона Іосифова Нага по закладной крѣпости суммы 5300 руб. съ процентами, съ 1. Ноября 1880 г. будутъ продаваться съ публичнаго торга, при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда въ 31. день Января 1883 г. въ 10 часовъ утра принадлежащіе купеческимъ сыновьямъ Исааку Меерову Рабиновичу и Нохману Залманову Левину деревянный домъ, крытый гонтомъ при немъ сарайчикъ съ половинкою, каменный двухъ-этажный домъ съ каменной пристройкой крытый желѣзомъ со всѣми машинами и приспособленіями въ пристройкѣ для спирто-очистительнаго завода, каменный погребъ, крытый досками, право на городскую землю коей мѣрою $170^2/_7$ кв. саж; означенное имущество состоитъ въ 1. части г. Динабурга въ 17. кварт. на участкахъ № 2 лит. А и № 7 лит. Б и оцѣнено къ продажѣ въ 4000 руб. съ каковой цѣны и начнется публичный торгъ. О казенныхъ недоимкахъ, ссудахъ и запрещеніяхъ собираются свѣдѣнія; бумаги относящіяся до продажи будутъ открыты въ канцеляріи Палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга. № 457. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 10. Ноября состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи Гу.

берискаго Правленія, 24. Января 1883 года, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго помѣщицѣ Варварѣ Быковой имѣнія Раево, находящагося въ 1 станѣ Себежскаго уѣзда и состоящаго изъ обрѣзовъ, оставшихся за надѣломъ крестьянъ при деревняхъ: Добрыши, Климинѣ, Розинкахъ, Пестуновкѣ, Радіоновкѣ, Пустынкѣ, Малюзинѣ и урочищѣ Витовомъ Ключѣ, заключающихъ въ себѣ земли удобной 65 дес. 1200 саж. и неудобной 529 дес. 260 саж., въ числѣ коей подъ бывшимъ лѣсомъ 300 десятинъ, а всего 594 д. 1460 саж., оцѣненныхъ въ 327 руб. 50 коп., на пополненіе числящихся на имѣніи казенныхъ долговъ 9045 руб. 7 коп.

Почему желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 8441. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Коммисаріатской части С.-Петербургскаго Порта, для пополненія взысканія числящагося на купцѣ Крупышевѣ, въ суммѣ 28,027 руб. 94 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе жены, надворнаго совѣтника Софіи Петровой Кошкаровой, состоящее С.-Петербургской губерніи, Гдовскаго уѣзда, 1. стана, въ дачѣ подъ названіемъ 2. участокъ сельца Порѣчье, въ коемъ числится земли удобной 3245 дес. 1340 саж., и неудобной 9 дес. 1660 саж., въ томъ числѣ сѣнокосной около 13 дес. строеваго лѣса до 100 дес., а остальная подъ дровянымъ лѣсомъ, оцѣнено въ 16227 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 18. Февраля 1883 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 3009. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Jacob Berg am 1. April 1882 sub Nr. 4246 ertheilte, bis zum 31. December 1882 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Ruhmen verzeichneten Adrei Zeekur, d. d. 29. Juli 1882 Nr. 9555, giltig bis zum 25. November 1882.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).